



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 28 oktober 2020
(OR. en)

12386/20
ADD 1

**Interinstitutionellt ärende:
2020/0309(NLE)**

WTO 293
COASI 128

FÖRSLAG

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	28 oktober 2020
till:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2020) 678 final - ANNEX
Ärende:	BILAGA till Förslag till rådets förordning om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i Gemensamma kommittén, vilken inrättats enligt avtalet mellan Europeiska unionen och Japan om ett ekonomiskt partnerskap, vad gäller en ändring av tilläggen 2-C-1 och 2-C-2 till bilaga 2-C om motorfordon och delar

För delegationerna bifogas dokument – COM(2020) 678 final - ANNEX.

Bilaga: COM(2020) 678 final - ANNEX



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 28.10.2020
COM(2020) 678 final

ANNEX

BILAGA

till

Förslag till rådets förordning

om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i Gemensamma kommittén, vilken inrättats enligt avtalet mellan Europeiska unionen och Japan om ett ekonomiskt partnerskap, vad gäller en ändring av tilläggen 2-C-1 och 2-C-2 till bilaga 2-C om motorfordon och delar

UTKAST TILL

BESLUT nr 3/2020 AV GEMENSAMMA KOMMITTÉN ENLIGT AVTALET MELLAN EUROPEISKA UNIONEN OCH JAPAN OM ETT EKONOMISKT PARTNERSKAP

av den [datum]

om ändring av tilläggen 2-C-1 och 2-C-2 till bilaga 2-C om motorfordon och delar

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet mellan Europeiska unionen och Japan om ett ekonomiskt partnerskap (nedan kallat *avtalet*), särskilt artikel 23.2.3 och 23.2.4 b och artikel 9.1 i bilaga 2-C till avtalet, och

av följande skäl:

- (1) Efter avtalets ikraftträdande, och till följd av de framsteg som gjorts i lagstiftningsdiskussionerna i FN:s ekonomiska kommission för Europa (Unece), har Europeiska unionen och Japan (nedan kallade *parterna*) tillämpat ytterligare Uneceföreskrifter som inte ursprungligen förtecknas i tilläggen 2-C-1 och 2-C-2. Genom att dessa ytterligare Uneceföreskrifter läggs till i tillägg 2-C-1 kommer rättssäkerheten att öka för de ekonomiska aktörerna när det gäller det regelverk som styr förmånshandeln mellan parterna.
- (2) Efter godkännande från arbetsgruppen för motorfordon och delar den 11 november 2019 har det bekräftats att tillägg 2-C-1 bör ändras genom att Uneceföreskrifterna 53, 85, 145 och 146 läggs till och att tillägg 2-C-2 bör ändras genom att Uneceföreskrifterna 53 och 85 stryks.
- (3) Parterna har redan avslutat de interna förfaranden som krävs för att beslutet ska kunna antas av Gemensamma kommittén enligt avtalet, och planerar därför att utväxla diplomatiska noter inom 15 dagar efter antagandet av beslutet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Tillägg 2-C-1 till avtalet ska ersättas med bilaga 1 till detta beslut.
2. Tillägg 2-C-2 till avtalet ska ersättas med bilaga 2 till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut är upprättat i två exemplar på de giltiga avtalsspråk som fastställs i artikel 23.8.1 i avtalet, vilka alla texter är lika giltiga.

Artikel 3

Detta beslut ska bekräftas och träda i kraft efter utväxlingen av diplomatiska noter i enlighet med artikel 23.2.3 till avtalet. Detta beslut träder i kraft den första dagen i månaden efter utväxlingen av dessa diplomatiska noter.

Utfärdad i ... den

På Gemensamma kommitténs vägnar

Ordförande [Japan]

Ordförande [EU]

TILLÄGG 2-C-1

UNECEFÖRESKRIFTER SOM TILLÄMPAS AV BÅDA PARTER

Föreskrift nr.	Titel
3	Enhetliga bestämmelser om godkännande av reflexanordningar för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon
4	Enhetliga bestämmelser om godkännande av bakre skylviktorer för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon
6	Enhetliga bestämmelser om godkännande av körriktningsvisare för motorfordon och släpvagnar till dessa
7	Enhetliga bestämmelser för typgodkännande av främre och bakre positionslykter, stopplykter och breddmarkeringslykter för motorfordon (förutom motorcyklar) och släpvagnar till dessa fordon
10	Enhetliga bestämmelser om typgodkännande av fordon med avseende på elektromagnetisk kompatibilitet
11	Enhetliga bestämmelser om godkännande av fordon med avseende på dörrlås och dörrhållande komponenter
12	Enhetliga bestämmelser om godkännande av fordon med avseende på skyddet för föraren mot styrinrättningen i händelse av en sammanstötning
13	Enhetliga bestämmelser för godkännande av fordon i kategorierna M, N och O med avseende på bromsning
13-H	Enhetliga bestämmelser för godkännande av personbilar med avseende på bromsning
14	Enhetliga bestämmelser om typgodkännande av fordon med avseende på bältesförankringar, Isofix-förankringssystem, Isofix-förankringar med övre hållrem och i-Size-sittplatser
16	Enhetliga bestämmelser om godkännande av följande: I. säkerhetsbälten, fasthållningsanordningar, fasthållningsanordningar för barn och Isofix-fasthållningsanordningar för barn för personer i motorfordon II. fordon utrustade med säkerhetsbälten, bältespåminnare, fasthållningsanordningar, fasthållningsanordningar för barn, Isofix-fasthållningsanordningar för barn och i-Size-fasthållningsanordningar för barn
17	Enhetliga bestämmelser om godkännande av fordon med avseende på säten, deras fästeanordningar och eventuella nackstöd

19	Enhetliga bestämmelser om godkännande av främre dimstrålkastare för motorfordon
21	Enhetliga bestämmelser om godkännande av fordon med avseende på inredningsdetaljer
23	Enhetliga bestämmelser om godkännande av backlyktor och manövreringslyktor för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon
25	Enhetliga föreskrifter gällande typgodkännande av huvudstöd (nackskydd), inbyggda eller inte i fordonssäten
26	Enhetliga bestämmelser om godkännande av motorfordon med avseende på utskjutande delar
27	Enhetliga bestämmelser om godkännande av varningstrianglar
28	Enhetliga bestämmelser om godkännande av ljudsignalanordningar och av motorfordon med avseende på deras ljudsignaler
30	Enhetliga bestämmelser om godkännande av pneumatiska däck för motorfordon och släpvagnar till dessa
34	Enhetliga bestämmelser om godkännande av fordon med avseende på förebyggande av brandrisk
37	Enhetliga bestämmelser om godkännande av glödlampor avsedda för användning i typgodkända lyktor på motorfordon och släpvagnar till dessa
38	Enhetliga bestämmelser om godkännande av bakre dimlyktor för motordrivna fordon samt släpvagnar till dessa fordon
39	Enhetliga bestämmelser om godkännande av fordon med avseende på hastighets- och vägmätarutrustning inklusive dess installation
41	Enhetliga regler om godkännande av motorcyklar med avseende på buller
43	Enhetliga regler om godkännande av säkerhetsglasmaterial och montering av dessa i fordon
44	Enhetliga bestämmelser om godkännande av fasthållningsanordningar för barn i motorfordon ("fasthållningsanordningar för barn")
45	Enhetliga bestämmelser om godkännande av strålkastarrengörare, och av motorfordon med avseende på strålkastarrengörare
46	Enhetliga bestämmelser om godkännande av anordningar för indirekt sikt och av motorfordon med avseende på installering av dessa anordningar
48	Enhetliga bestämmelser om godkännande av fordon med avseende på installering av belysnings- och ljussignalanordningar
50	Enhetliga bestämmelser om godkännande av främre positionslyktor, bakre

	positionslyktor, stopplyktor, körriktningsvisare och belysningsanordningar för bakre registreringsskylt för fordon i kategori L
51	Enhetliga bestämmelser om godkännande av motorfordon med minst fyra hjul med avseende på deras buller
53	Enhetliga bestämmelser om godkännande av fordon i kategori L3 med avseende på installering av belysnings- och ljussignalanordningar
54	Enhetliga bestämmelser om godkännande av pneumatiska däck för nyttofordon och släpvagnar till dessa
58	Enhetliga bestämmelser om godkännande av följande: I. Separat bakre underkörningsskydd II. Fordon med avseende på montering av ett separat bakre underkörningsskydd av godkänd typ III. Fordon med avseende på deras bakre underkörningsskydd
60	Enhetliga regler om godkännande av tvåhjuliga motorcyklar och mopeder med avseende på förarens manöverorgan, inbegripet identifiering av manöverorgan, kontrollampor och visare
62	Enhetliga föreskrifter om godkännande av motordrivna fordon med styrstång med avseende på deras skydd mot obehörigt nyttjande
64	Enhetliga bestämmelser om godkännande av fordon med avseende på deras utrustning som kan omfatta ett reservdäck, säkerhetsdäck och/eller säkerhetsdäcksystem och/eller system för övervakning av däcktryck
66	Enhetliga bestämmelser om godkännande av större passagerarfordon vad gäller hållfastheten i deras karosseristomme
70	Enhetliga bestämmelser om godkännande av bakre skyltar för tunga och långa fordon
75	Enhetliga bestämmelser om godkännande av pneumatiska däck för fordon i kategori L
77	Enhetliga bestämmelser för godkännande av parkeringslyktor för motordrivna fordon
78	Enhetliga regler om godkännande av fordon i kategorierna L1, L2, L3, L4 och L5 med avseende på bromsning
79	Enhetliga bestämmelser om godkännande av fordon med avseende på styrutrustning
80	Enhetliga bestämmelser om godkännande av säten i stora passagerarfordon och av dessa fordon med avseende på hållfastheten hos sätena och deras förankringar
81	Enhetliga regler om godkännande av backspeglar på tvåhjuliga motordrivna fordon med eller utan sidovagn, med avseende på montering av backspeglar på styrstänger

85	Enhetliga bestämmelser för typgodkännande av förbränningsmotorer eller elektriska transmissioner avsedda för framdrivning av motorfordon i kategorierna M och N med avseende på mätning av nettoeffekt och största effekt under 30 minuter hos elektriska transmissioner
87	Enhetliga regler om godkännande av varsellyktor för motorfordon
91	Enhetliga bestämmelser för typgodkännande av sidomarkeringslyktor till motorfordon och släpvagnar till dessa
93	Enhetliga bestämmelser om godkännande av följande: I. Främre underkörningsskydd II. Fordon med avseende på montering av ett främre underkörningsskydd av godkänd typ III. Fordon med avseende på deras främre underkörningsskydd
94	Enhetliga bestämmelser om godkännande av fordon med avseende på skydd för förare och passagerare vid frontalkollision
95	Enhetliga bestämmelser för typgodkännande av fordon med avseende på skydd för passagerare vid sidokollision
98	Enhetliga regler om godkännande av strålkastare med gasurladdningslampa för motorfordon
99	Enhetliga bestämmelser för typgodkännande av gasurladdningslampor för användning i typgodkända gasurladdningslyktor i motorfordon
100	Enhetliga bestämmelser om typgodkännande av fordon med avseende på särskilda krav för elektrisk framdrivning
104	Enhetliga bestämmelser om typgodkännande av återreflekterande märkning för fordon i kategorierna M, N och O
110	Enhetliga bestämmelser om godkännande av följande: I. Specifika komponenter i motorfordon som använder komprimerad naturgas (CNG – Compressed Natural Gas) och/eller kondenserad naturgas (LNG – Liquefied Natural Gas) i sina framdrivningssystem II. Fordon med avseende på installationen av specifika komponenter av godkänd typ för användande av komprimerad naturgas (CNG – Compressed Natural Gas) och/eller kondenserad naturgas (LNG – Liquefied Natural Gas) i sina framdrivningssystem
112	Enhetliga bestämmelser om typgodkännande av strålkastare till motorfordon som avger ett asymmetriskt halv- eller helljus eller bådadera och som är utrustade med glödlampor och/eller lysdiodmoduler
113	Enhetliga regler om godkännande av strålkastare till motorfordon som avger ett symmetriskt halv- eller helljus eller bådadera och som är utrustade med glödlampor, gasurladdningslampor eller lysdiodmoduler
116	Enhetliga regler om skydd mot obehörigt nyttjande av motorfordon

117	Enhetliga bestämmelser om godkännande av däck med avseende på däckljud, väggrepp på vått underlag och/eller rullmotstånd
119	Enhetliga bestämmelser för godkännande av kurvtagningslykta för motordrivna fordon
121	Enhetliga bestämmelser för godkännande av fordon med avseende på placering och märkning av handstyrda manöverorgan, kontrollampor och visare
123	Enhetliga regler om godkännande av justerbara framljussystem (AFS) avsedda för motorfordon
125	Enhetliga bestämmelser om godkännande av motorfordon med avseende på förarens siktfält framåt
127	Enhetliga bestämmelser för godkännande av motorfordon med avseende på fotgängarsäkerhet
128	Enhetliga bestämmelser för typgodkännande av lysdiodljuskällor avsedda för användning i typgodkända lyktenheter på motorfordon och släpvagnar till dessa fordon
129	Enhetliga bestämmelser om typgodkännande av förbättrade fasthållningsanordningar för barn i motorfordon
130	Enhetliga bestämmelser för godkännande av motorfordon med avseende på varningssystemet vid avvikelse ur körfält
131	Enhetliga bestämmelser för typgodkännande av motorfordon med avseende på avancerade nödbromssystem (AEBS)
134	Enhetliga bestämmelser om typgodkännande av motorfordon och tillhörande komponenter med avseende på den säkerhetsrelaterade prestandan hos vätedrivna fordon ¹

¹ I fråga om Japan, i den mån behållarna är märkta i enlighet med artikel 46 i Japans lag om säkerhet om högtrycksgas (High Pressure Gas Safety Act, lag nr 204 från 1951), ska villkoren för att godkänna en fordonstyp som har godkänts av en typgodkännandemyndighet i Europeiska unionen i enlighet med Uneceföreskrifter nr 134 vara följande:

- (a) När ansökan lämnas in ska tillverkaren eller dennes rättsliga ombud, i enlighet med lagen om säkerhet om högtrycksgas, intyga
- i) att behållarmaterialet motsvarar SUS F 316L enligt JIS (Japan Industrial Standard) G 3214; vid tillämpning av detta stycke anses att överensstämmelse med DIN1.4435 från och med dagen för detta avtals ikraftträdande innebär att detta krav är uppfyllt,
 - ii) att nickelmotsvarigheten (viktpocent) ligger över 28,5; vid tillämpningen av detta stycke definieras "nickelmotsvarigheten" (viktpocent) enligt följande: "12,6[C]+0,35[Si]+1,05[Mn]+[Ni]+0,65[Cr]+0,98[Mo]" och ska styrkas med Material Mill Sheet; och
 - iii) att provningsresultatet för Areakontraktion ligger över 75 %; om provningsresultatet ligger mellan 72 % och 75 %, kommer ansökan att behandlas med beaktande av nickelmotsvarigheten. and
- (b) Enskilda fordon omfattas av kontroll av vätgastankarna vartannat år i enlighet med artikel 49 och 49.4 i Japans lag om säkerhet om högtrycksgas och tankarna ska tas bort efter 15 år räknat från tillverkningsdatumet.

135	Enhetliga bestämmelser för typgodkännande av fordon med avseende på deras prestanda gällande sidoislag mot stolpar
136	Enhetliga bestämmelser om typgodkännande av fordon i kategori L med avseende på särskilda krav för elektrisk framdrivning
137	Enhetliga bestämmelser om typgodkännande av personbilar i händelse av en frontalkollision med inriktning på fasthållningsanordningar
138	Enhetliga bestämmelser om godkännande av tysta vägtransportfordon med avseende på deras lägre ljudnivå
139	Enhetliga bestämmelser om godkännande av personbilar med avseende på bromshjälpssystem
140	Enhetliga bestämmelser om godkännande av personbilar med avseende på elektronisk stabilitetskontroll
141	Enhetliga bestämmelser för typgodkännande av fordon med avseende på system för övervakning av däcktryck
142	Enhetliga bestämmelser om godkännande av motorfordon med avseende på montering av däck
145	Enhetliga bestämmelser om typgodkännande av fordon med avseende på Isofix-förankringssystem, Isofix-förankringar med övre hållrem och i-Size-sittplatser
146	Enhetliga bestämmelser om typgodkännande av motorfordon och tillhörande komponenter med avseende på den säkerhetsrelaterade prestandan hos vätedrivna fordon i kategorierna L1, L2, L3, L4 och L5

Denna fotnot ska upphöra att gälla vid den tidpunkt då båda parter har slutfört arbetena i fas 2 av enhetliga tekniska föreskrifter nr 13 om vätgas- och bränslecells-bilar och har tillämpat motsvarande Uneceföreskrifter enligt 1958 års överenskommelse.

TILLÄGG 2-C-2

UNECEFÖRESKRIFTER SOM TILLÄMPAS AV DEN ENA PARTERNA MEN ÄNNU INTE
AV DEN ANDRA PARTEN

Föreskrift nr	Titel	Datum för den andra partens tillämpning ²
73	Enhetliga bestämmelser om godkännande av följande: I. Fordon med avseende på deras sidoskydd II. Sidoskydd III. Fordon med avseende på montering av ett sidoskydd godkänt enligt del II i dessa föreskrifter	
126	Enhetliga bestämmelser om typgodkännande av avskiljningsanordningar som ska skydda passagerarna mot rörelser i bagaget och som levereras som icke-originalutrustning för fordon	

² Datum ska fastställas i enlighet med artikel 5.2 i denna bilaga.